

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 10: Foire Suisse de Bâle, 7-17 mai 1949

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



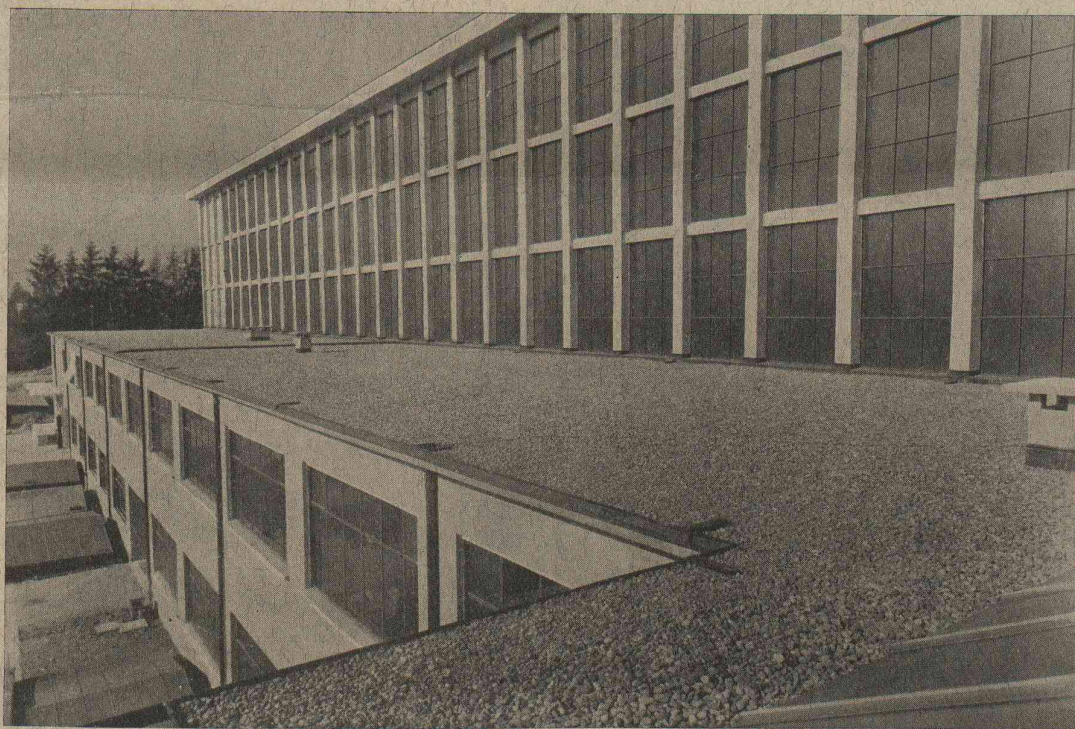
# BULLETIN TECHNIQUE

de la Suisse romande

**FOIRE SUISSE  
DE BALE**  
7-17 MAI 1949

*Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale*

Lausanne, 7 mai 1949 — 75<sup>me</sup> année, N° 10



AÉROPORT — GENÈVE COINTRIN — TOITURE SUR ATELIERS

1846

*Plus d'un siècle d'expériences*

1949

## HIRSCHY S.A.

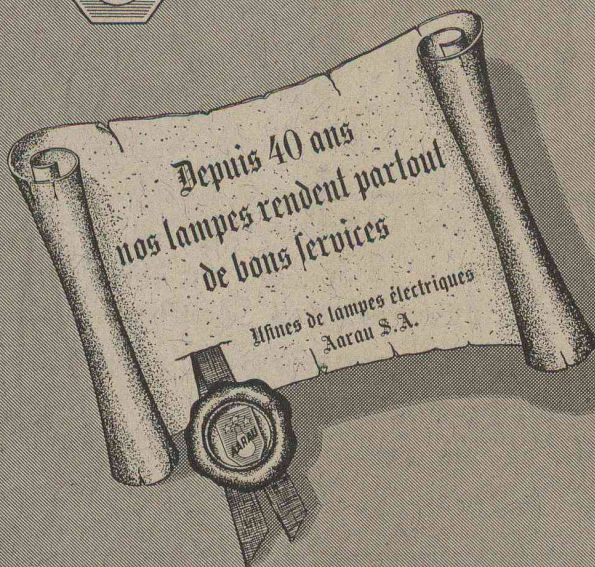
Maîtres couvreurs et asphalteurs — 50, rue de Lausanne

**GENÈVE**

### ÉTANCHÉITÉ

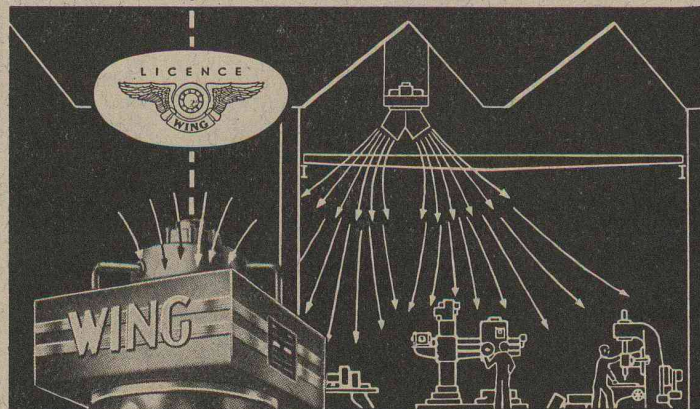
TOUS TRAVAUX DE TOITURES, ÉTANCHÉITÉ, CUVELAGES, PONTS, ROUTES, etc.





USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S.-A., AARAU

Pour le chauffage des usines  
★ les AEROCHAUFFEURS TOURNANTS



à eau chaude  
ou vapeur

BREVETS EN TOUS PAYS

CONSTRUITS  
EN EUROPE PAR LES

ETABLISSEMENTS



S.A.

CONSTRUCTION DE  
MATÉRIEL THERMIQUE  
222, RUE ROYALE - BRUXELLES

Agent général pour la Suisse :

**ROGER WAWRE, ing.,**  
7, Avant-Poste LAUSANNE Tél. 3 19 84



## LA POUDRE NOIRE

**l'explosif efficace et bon marché**

Intendance fédérale des poudres, Berne

## ACBAR

la commande  
individuelle  
moderne pour  
machines de  
tous genres



éprouvée de longue date dans des milliers d'entreprises  
industrielles de toutes branches.

Rapports de démultiplication jusqu'à 100 000 : 1. Cons-  
truction axiale, fonctionnement silencieux, ne demandant  
aucun entretien.

Engrenages **ACBAR** et Constructions mécaniques  
Fridolin Michel-Dietelm & Co., **UERIKON-ZÜRICH**

## VIANINI

le supertuyau en béton armé centrifugé.  
Haute résistance. Étanchéité.  
Longueur utile jusqu'à 3,65 m<sup>1</sup>.

## EMCO

Fosse septique à  
eau claire et biologique. Filtres.  
Fonctionnement garanti.

**Tuyaux ronds** longueur 1 m<sup>1</sup>  
jusqu'à 1500 mm  $\phi$  armés ou non.

## Pierre artificielle

Briques creuses D.F.G.

## DESMEULES FRÈRES

FABRIQUE DE PRODUITS EN CIMENT

**GRANGES-MARNAND** Tél. 037 6 41 16





Eternelles ondes de la mer. Eternelle beauté, mais également destruction éternelle! Sans cesse les vagues rongent les rochers de la rive et creusent dans le cours des millénaires même la plus dure des pierres. Ainsi rien sur terre n'a de durée sans fin. Même ce qui à l'homme semble indestructible devient victime du Temps.

La qualité de notre crayon KOH-I-NOOR cependant, elle, est indestructible. Le Temps ne peut rien contre elle.

Le KOH-I-NOOR est et demeurera

*Inaltérable dans le cours du Temps!*



Seite / page

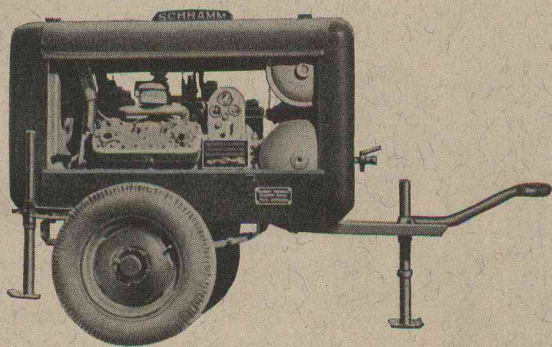
leer / vide /  
blank



## COMPRESSEURS « SCHRAMM »

de 1 à 12 m<sup>3</sup> d'aspiration effective par minute

Moteur « INTERNATIONAL-DIESEL »  
ou électrique



Type 60  
de 1,7 m<sup>3</sup> asp. effective par minute

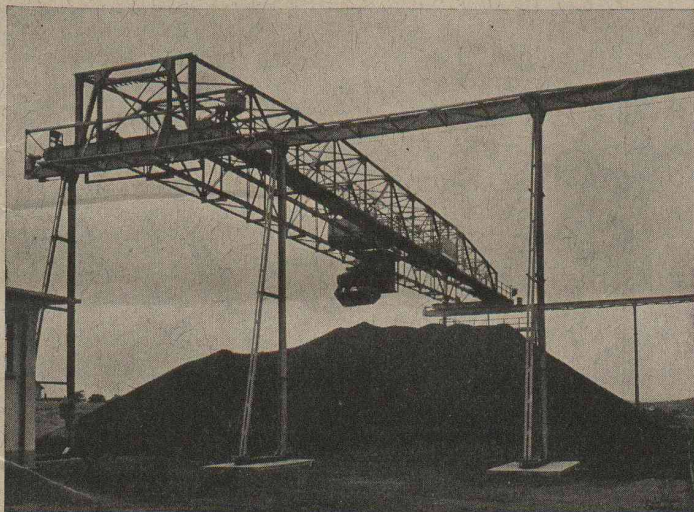
Facilité d'exploitation — Haut rendement économique

*Plus de 100 références en Suisse depuis 1946*

IMPORTATEUR-DISTRIBUTEUR SUISSE ROMANDE :

**JOLY Bureau Technique  
Machines LAUSANNE**

Av. Dapples 23 — Téléphone 3 58 12



### Constructions métalliques

*Squelettes métalliques,  
ponts-roulants, tuyauteries,  
chaudronnerie, ponts.*

### Serrurerie - Ferronnerie

*Vitrages en tous genres,  
devantures de magasins,  
portes d'entrée, serres.*

## ZWAHLEN & MAYR S. A., LAUSANNE

Téléphone 4 81 52

Maison fondée en 1881

(Malley)

### FOIRE SUISSE DE BALE

Halle VI, Stand 1614

Sur notre machine, type HSS-10 nous effectuons à notre stand la rectification de la denture d'une roue hélicoïdale aux données suivantes :

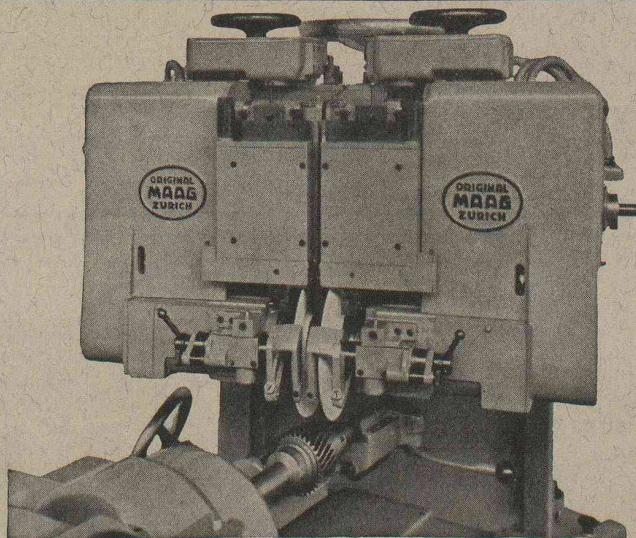
Nombre de dents 36, module 3, angle de pression 20°, angle d'hélice 15°, largeur de la denture 22 mm, surplus de matière 0,1 mm.

**Temps de rectification 8-8½ min./roue**

Cette roue sera vérifiée sur nos appareils à contrôler les engrenages.

Erreurs de pas et de profil env. 0,003 mm, excentricité env. 0,02 mm.

Demandez toujours pour vos travaux de rectification-denture les temps d'exécution ainsi que la précision obtenue.



## S. A. DES ENGRENAGES MAAG, ZURICH



**ED. AERNI-LEUCH  
BERNE**

# PAPIERS

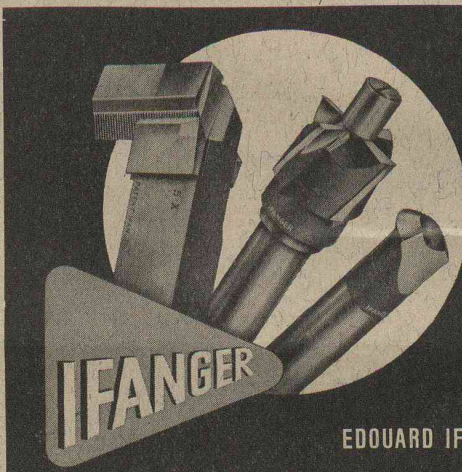
**CALQUES  
MILLIMÉTRÉS  
HÉLIOGRAPHIQUES**

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

**LAUSANNE**

**Terreaux 31  
Téléphone 2 35 95**

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labeurs  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique



Outils normaux  
de tour  
Fraises à pivot  
en acier rapide  
et avec  
métal dur

Fabrique d'outils  
de précision

**IFANGER**

**EDOUARD IFANGER, USTER (SUISSE)**

## **DUVOISIN, GROUX & C<sup>IE</sup>** **ENTREPRISES ÉLECTRIQUES, LAUSANNE**

**Avenue du Mont-d'Or  
Téléphone 3 35 96**

**LIGNES HAUTE ET BASSE TENSION  
CABLES SOUTERRAINS - LIGNES DE CONTACT  
STATIONS TRANSFORMATRICES**

## **CARREAUX DE REVÊTEMENT EN CÉRAMIQUE**

**LE PROGRÈS**

*dans la technique  
de la céramique  
du bâtiment*

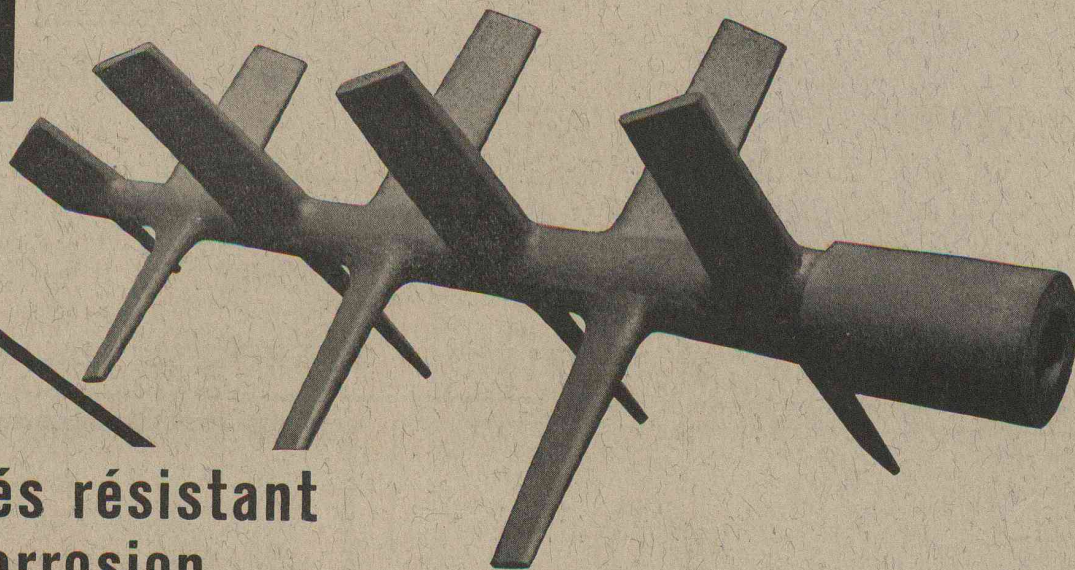
# KERVIT

Qualité supérieure  
Résistance et adhérence accrues  
Agéivité garantie  
Absence de craquelures  
Gamme étendue de couleurs  
Pose facile

**Agent général pour la Suisse : SODREX S.A., Genève**



**+GF+**



## Aciers moulés résistant à la corrosion

pour les industries chimique, pharmaceu-  
tique, alimentaire et textile.

Différents alliages adaptés à des emplois  
déterminés.

Demandez nos prospectus.

ARBRE DE MÉLANGEUR À AILES  
en acier moulé électrique +GF+ COR 30  
(18% Cr, 8% Ni). Longueur 1300 mm.

S 60403

Téléphone (053) 5 30 21

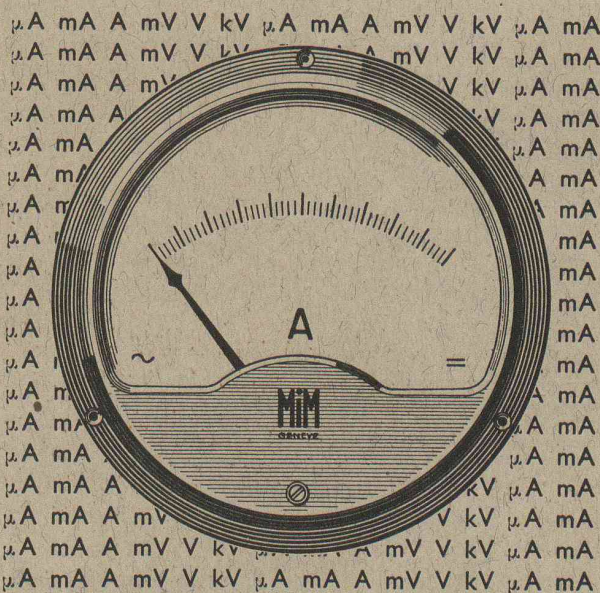
**Georges Fischer Société Anonyme, Schaffhouse**

**Pelikan-Graphos**

Le tire-ligne réservoir pour le dessin industriel.  
Ecoulement régulier de l'encre. Plumes de 0,1 -  
10 mm, facilement interchangeables.



**Encres de Chine Pelikan**  
Indélébiles et très fluides, livrables en  
18 couleurs. Remplissage exact et simple  
des plumes par la cartouche Pelikan.



**MANUFACTURE D'INSTRUMENTS  
DE MESURE**

Coulouvrenière 26-28, Genève. — Tél. (022) 4 00 33  
Documentation technique à disposition

**MiM**  
GENEVE

**INSTRUMENTS DE MESURE**  
POUR COURANTS CONTINU ET ALTERNATIF  
A cadre ou fer mobile  
En saillie, à encastrer, profilés

mV V kV μA mA A mV V kV μA mA





## Les vapeurs de vernis toxiques

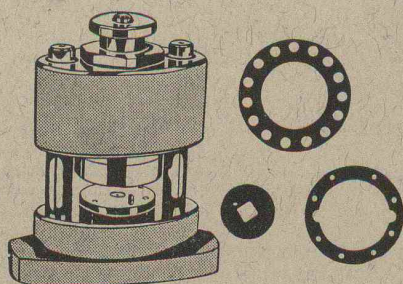
sont éliminées d'une manière radicale par nos installations d'aspiration et cabines de vernissages construites d'après les prescriptions de la SUVAL. Soumettez-nous vos problèmes de ventilation, nous vous conseillons volontiers.

**VENTILATION SA STAEFA**

Staefa / Zurich • Tél. 93.01.36  
Spécialiste dès 1890

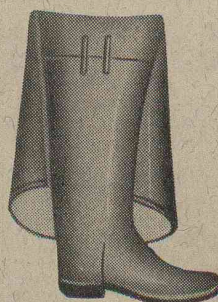


**FOIRE DE BALE 1949 STAND 3282 HALLE IX**



**ÉTAMPES ET DÉCOUPAGES DE GRANDE PRÉCISION**  
FABRICATION D'APPAREILS

**R. ROSSEL** VERS-CHEZ-GROSJEAN  
VALLÉE DE JOUX TÉL. 8 32 17



**Bottes caoutchouc**

40 cm. et 90 cm. de haut  
pour drainage, génie civil, etc.

**Tuyaux caoutchouc**

pour compresseurs, eau, pompes  
d'aspiration et refoulement, etc.

**Vêtements imperméables**

**Feutres**

**Courroies pour transporteurs**

**Planchers en caoutchouc**

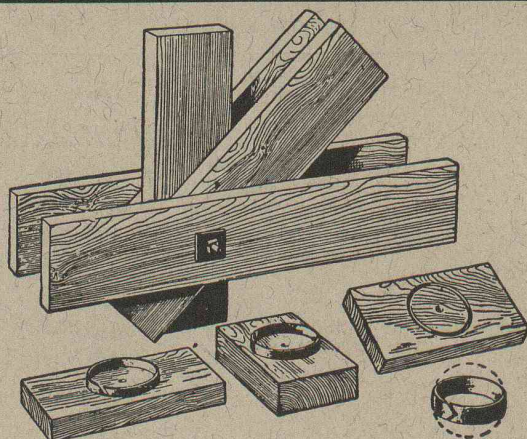
**BECK Frères** Articles en caoutchouc

MAISON FONDÉE EN 1903

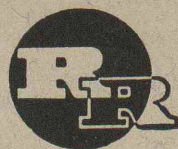
Rue Centrale 2

LAUSANNE

Tél. 021 241 64



Ringdübel + Patent Assemblage de charpente en bois



**R. RIGLING & Co.**

Constructions en bois

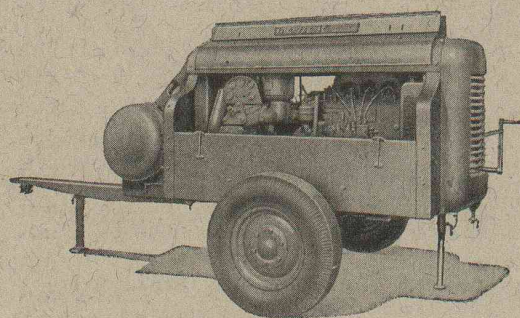
**Halles**

**Constructions de fabriques**

**Constructions d'escaliers**

**Zurich - Oerlikon**

Téléphone (051) 46 82 25



**Les compresseurs**

# Ingersoll-Rand

**à moteur à huile lourde**

sont les **seuls** munis du régulateur à vitesse variable DRILL MORE. Celui-ci modifie automatiquement le régime de marche du compresseur et du moteur par rapport à la consommation en air comprimé des outils étant en service simultanément.

Avec DRILL MORE on élimine jusqu'à 90 % de marche à vide dont résulte une grande économie en combustible.

**Robert Aebi & Cie SA Zurich**

Tél. (051)  
23 17 50

REPRÉSENTATION GÉNÉRALE POUR LA SUISSE



FABRIQUE SUISSE DE WAGONS ET D'ASCENSEURS S.A. SCHLIEREN-ZURICH



Architecture moderne avec

*Ascenseurs*  
**Schlieren**

## GARANTIES POUR ENTREPRENEURS

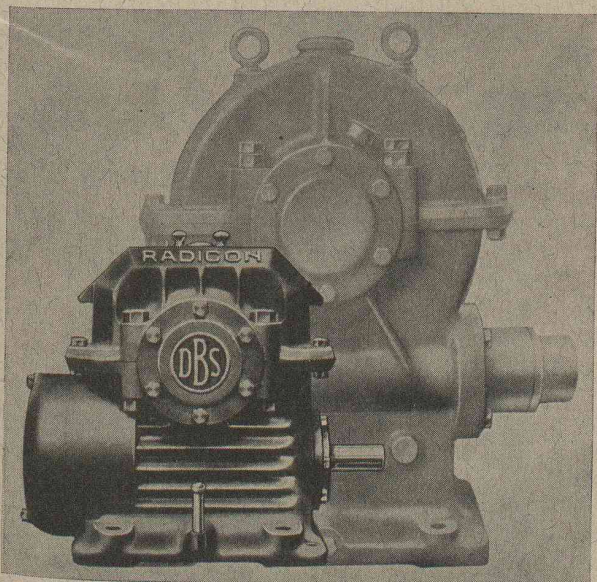


**Winterthur**  
**ACCIDENTS**

Société Suisse d'Assurance contre  
les Accidents à Winterthur

Installez les

## Réducteurs à vis « Radicon » D. BROWN



Refroidissement forcé, circulation d'huile à l'engrenage et aux roulements, profil des filets D. Brown, charge et rendement élevés malgré dimensions réduites, moins cher pour puissance donnée que réducteur à vis ordinaire, sûr, silencieux.

Types et rapports les plus courants livrables de suite par l'agent général

**W. EMIL KUNZ**  
Case postale **ZURICH 27**

Gotthardstr. 21

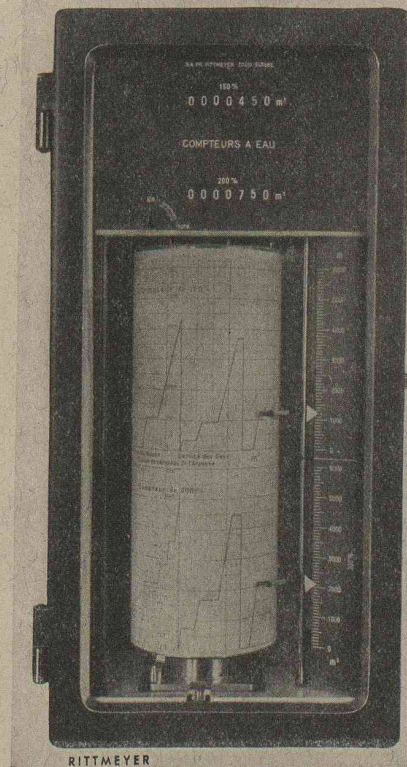
Tél. (051) 25 29 10

## Pour les services d'alimentation en eau et d'assainissement

Conjoncteurs - limitimètres à flotteur; centres automatiques effectuant: l'enregistrement à distance des niveaux et des débits, la télécommande et le contrôle enregistré des pompes et des organes de réglage en fonction des niveaux et du tarif ou d'un programme. Protection automatique de pompes. Vannes à télécommande pour réserves contre l'incendie, etc. Déversoirs de jaugage, canaux Venturi.

## Jaugeurs Venturi à lecture directe et à distance:

Enregistreurs de débits momentanés pour compteurs Woltman.



**FRANÇOIS RITTMEYER S. A. ZOUG**

Atelier de construction d'appareils pour le service des eaux



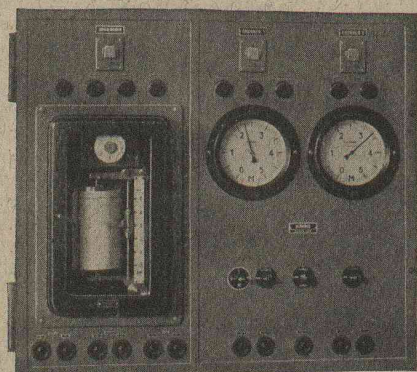
# Acier coulé au four électrique



## SULZER

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR (SUISSE)

## INSTALLATIONS LIMNIMÉTRIQUES



**Limnigraphes** à commande mécanique  
pour enregistrement sur place ou à com-  
mande électrique à distance.

**Limnimètres parlants.**

*Rendez-mons visite  
à la*

## FOIRE DE BALE

Halle V - Stand 1258

*vous vous présentons*

Instruments de précision  
pour la mesure du temps ■  
Horloges électriques ■ Ins-  
tallations de contrôle de  
fréquence ■ Compteurs de  
durée pour terrains de sport  
■ Installations limnimétriques

## FAVAG

Fabrique d'appareils électriques S.A.

FAVAG  
P. 12

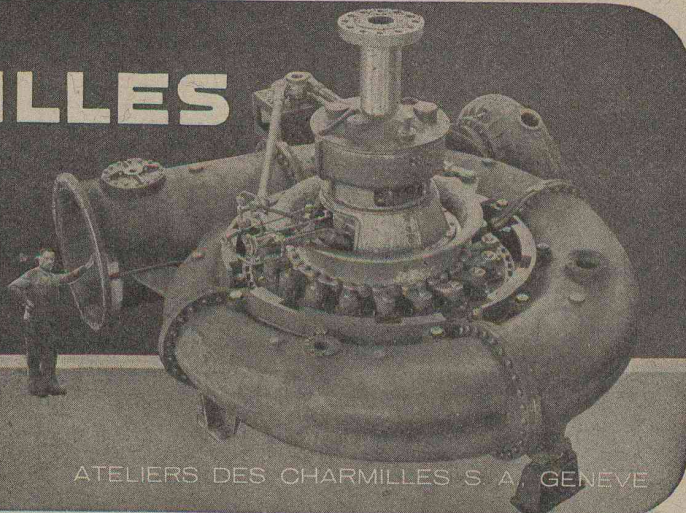
**NEUCHÂTEL**



# CHARMILLES

TOUTE NOTRE ACTIVITÉ SCIENTIFIQUE  
TOUTES NOS RECHERCHES  
TOUTE NOTRE LONGUE EXPÉRIENCE

**POUR UNE SEULE TURBO - MACHINE**  
**LA**  
**TURBINE HYDRAULIQUE**



ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENEVE

## POÊLES

modernes ou antiques

avec distribution d'air chaud  
ou tous autres systèmes

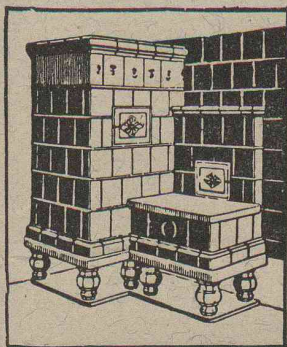
Réparations-Transformations  
**CHEMINÉES-CALORIFÈRES**  
**FUMISTERIE**

Spécialistes :

**C. Boulaz & C<sup>ie</sup>**

S. A.

St-Roch 21-23 - Lausanne



## LÉON DUPONT & FILS S. A.

MAITRISE + FÉDÉRALE

**LAUSANNE**

AV. SÉVERY 6

**RENENS**

RUE DU CHÊNE

TÉLÉPHONE 4 97 81

NOTRE SPÉCIALITÉ :

**CHARPENTE COLLÉE SYSTÈME « HETZER »**

POUR ÉGLISES — SALLES DE GYMNASTIQUE —  
SALLES DE FÊTE — HANGARS — USINES —  
MANÈGES — TRIBUNES — MARQUISES, ETC.

**INSTALLATIONS DE CHANTIERS POUR BARRAGES**



**FABRIQUE D'ACCUMULATEURS D'OERLIKON**

**ZURICH - OERLIKON**

(051) 46 84 20

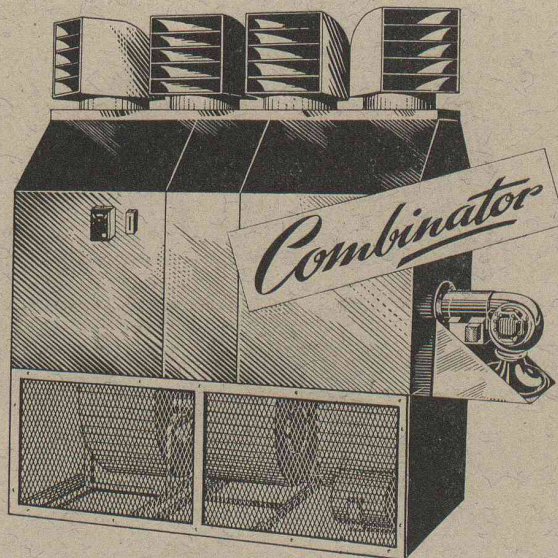
**LAUSANNE**

(021) 2 93 61

**GENÈVE**

(022) 4 99 42

**Foire de Bâle : Halle IV, Stand 1228**



## Aerosouffleur Modèle « National »

entièrement automatique au mazout,  
air chauffé directement à basse température.  
Economie maximum par montée en température ultra-rapide  
et rendement supérieur à 80 %.

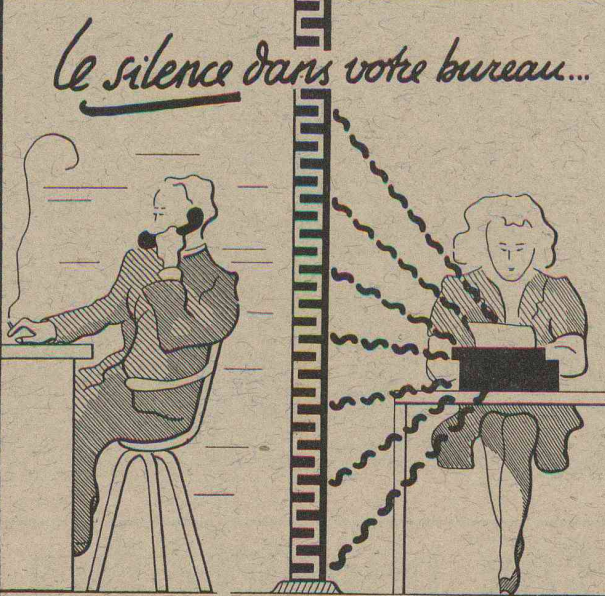
Modèles de 65'000 à 375'000 cal/h.,  
à souffleurs directs : idéal pour ateliers, entrepôts,  
avec canaux : pour églises, écoles, cinémas, etc...

**AUTOCALORA S. A., LAUSANNE**

8, rue de la Tour — Téléphone (021) 3 09 45



*Le silence dans votre bureau...*



grâce à la porte vraiment insonore

# TECTO

(brevet déposé)

bien moins cher que les portes « insonores » actuelles  
**et bien plus efficace...**

TECTO S. A. R. L. Boulevard du Théâtre 10, GENÈVE

## Matériel isolant

### Fils isolés

### Corps isolants

### céramiques

pour machines, appareils  
et installations électriques



**FABRIQUE SUISSE D'ISOLANTS  
BRETONBAC**

TÉLÉPHONE (061) 7 11 91

Stand 1392                      Halle V



## INCA

Les pièces en fonte sous pression INCA sont précises et interchangeables, leurs surfaces lisses et propres; aussi elles rendent d'inappréciables services à tous les constructeurs de machines et d'appareils.

# INJECTA S.A.

TEUFENTHAL (Argovie) • Téléphone 3 82 77

Usines suisses de fonte sous pression en tous alliages.  
**FABRIQUE D'APPAREILS**



*Ligne nouvelle  
perfectionnements nouveaux*

La synthèse de l'Élégance et de la Technique,  
présentée à la Foire d'Echantillons de Bâle.

Halle V, Stand 1242, par

## Hasler SA Berne

MANUFACTURE D'APPAREILS TÉLÉPHONIQUES ET DE PRÉCISION



*Protégez vos moteurs au moyen des*

## COFFRETS DE PROTECTION

# OERLIKON

### Types S

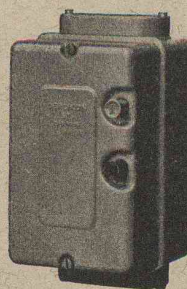
pour courants nominaux de 6 à 60 A  
et tensions nominales jusqu'à 500 V



Type S 6



Types S 10 et S 15



Type S 25

51551-1



Type S 60

|                   |     |      |      |      |      |
|-------------------|-----|------|------|------|------|
| Type :            | S 6 | S 10 | S 15 | S 25 | S 60 |
| Courant nominal : | 6 A | 10 A | 15 A | 25 A | 60 A |

*Ils se distinguent par leur :*

- encombrement réduit
- pouvoir de coupure élevé
- montage facile
- application universelle
- et leur prix modique

**A LA FOIRE SUISSE D'ÉCHANTILLONS  
A BALE 1949**

**Stand 1382 - Halle V**

vous trouverez exposés — entre autres produits  
de qualité Oerlikon — les coffrets de protection  
types S

**ATELIERS DE CONSTRUCTION OERLIKON, ZURICH - TÉL. (051) 468530**

Bureau de Lausanne : Avenue J.-J. Mercier 7 — Tél. (021) 2 35 21





**vevey**

**Conduites forcées et  
galeries sous pression**

14127

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

## **La BANQUE CANTONALE VAUDOISE** à Lausanne

**25 AGENCES ET 2 SOUS-AGENCES DANS LE CANTON — AGENCE A LAUSANNE : PLACE BEL-AIR**  
met ses services à la disposition de MM. les entrepreneurs, architectes et artisans

**TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE AUX MEILLEURES CONDITIONS**

**reymond** **Ateliers de Photogravure**  
19, Avenue Vinet LAUSANNE Tél. 2 39 40

..... à votre service pour l'exécution parfaite et rapide de vos

**clichés**

**MARQUES · MODÈLES · RECHERCHES · EXPERTISÉS**

**BREVETS D'INVENTION**

*Edmond Rauber*

ING. DIPL. E.P.F.

CONSEIL EN MATIÈRE DE PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE

9, av. Marc-Monnier

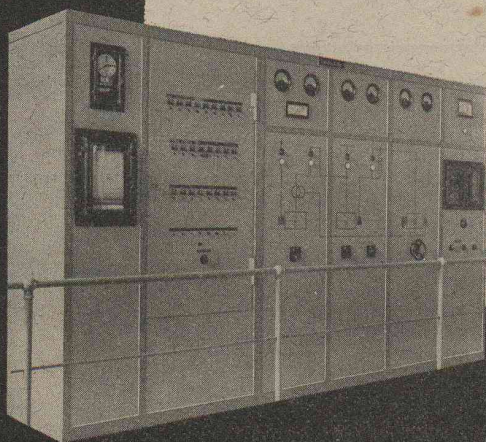
**GENÈVE**

Téléphone 53188



In 2408

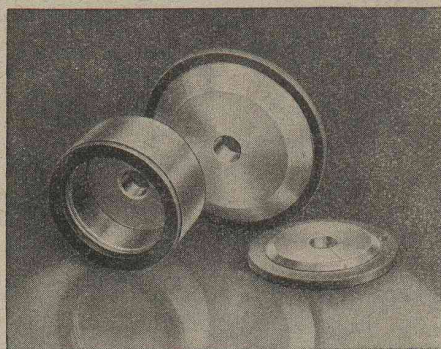
## Visitez « LANDIS & GYR » à la Foire de Bâle, Halle 5, Stand 1252



Compteurs d'électricité pour tous courants et tarifs. Enregistreurs « Maxigraphe » et « Printo-Maxigraphe ». Télémessure. Télécommande. Stations d'étalonnage. Compteurs-étalons. Transformateurs de mesure. Horloges de contacts et interrupteurs-horaires. Relais. Installations d'horloges électriques « Inducta ». Horloges de recherche de personne. Thermostats. Vannes motorisées. Appareils de commande et de régulation pour chauffage au mazout et au charbon. Thermostats à résistance. Pyromètres thermo-électriques. Enregistreurs à points à plusieurs couleurs. Analyseurs de gaz de combustion. Débitmètres pour eau et vapeur. Papiers à diagrammes, etc.

**LANDIS & GYR**

## VOMEDI MEULES DIAMANTÉES



*Produits de haute qualité*  
**VOMEDI**  
*LES FILS D'ANTOINE VOGEL*

*Pieterlen (Suisse) Téléphone 7.71.44*

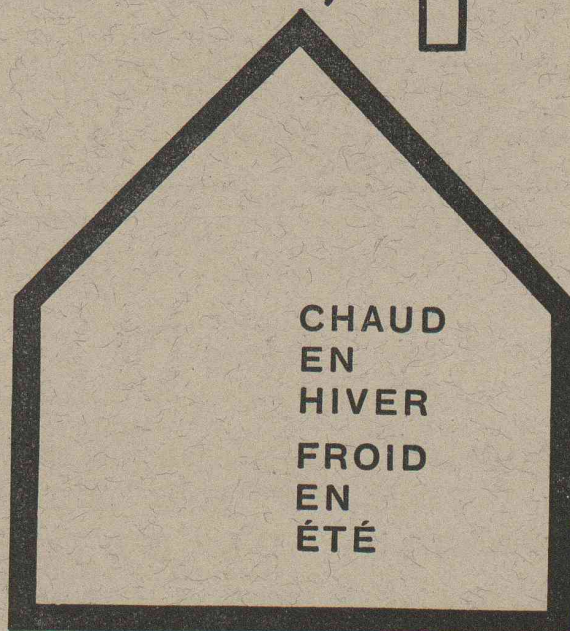
Nous fournissons:

Contre-pointes de tours équipées en métal dur, mèches à centrer, alésoirs etc.

Demandez prospectus!

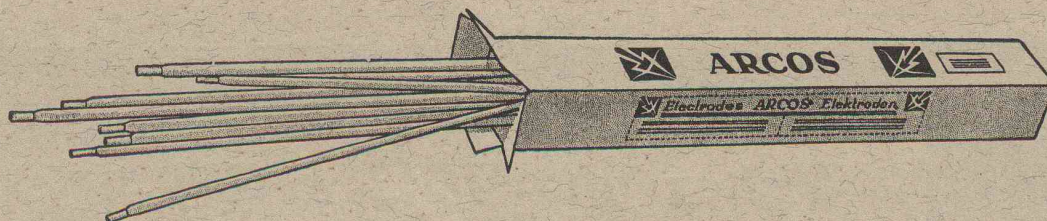
FIBRES DE VERRE SA LAUSANNE ET ZURICH

ISOLATIONS VETROFLEX  
*ne vieillissent pas*



**CHAUD  
EN  
HIVER  
FROID  
EN  
ÉTÉ**





## LA SOUDURE ÉLECTRIQUE AUTOGÈNE S.A.

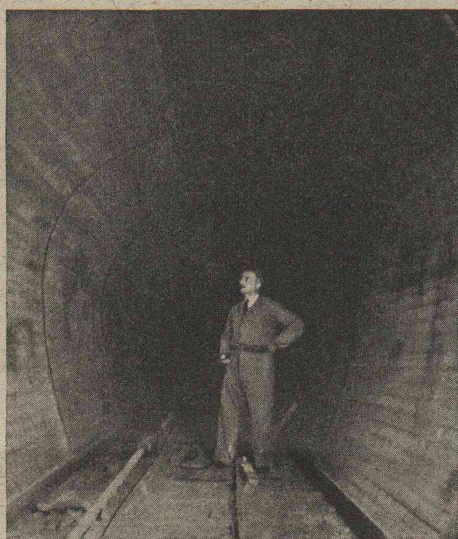
FABRIQUE DES ÉLECTRODES ARCOS

Accessoires et Outillage pour la soudure à l'arc électrique

RENENS - LAUSANNE

RUE DU LAC

TÉLÉPHONE 4 99 11



ENTREPRISE GÉNÉRALE  
DE TRAVAUX PUBLICS

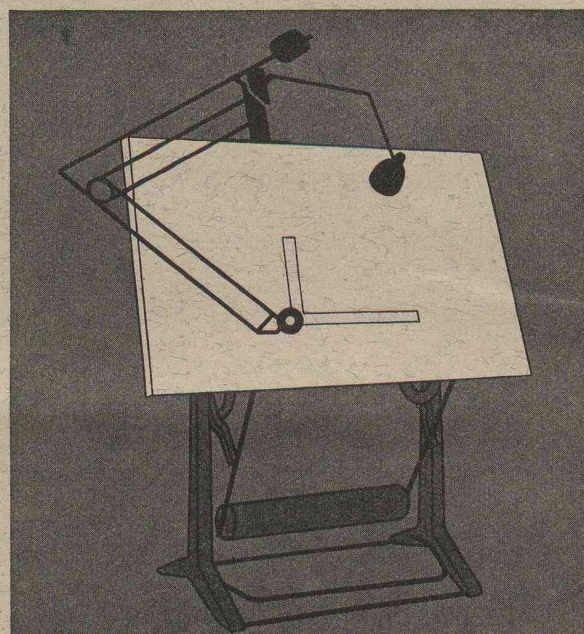
**R. BELLORINI FILS**

Fondée en 1890

Terrassements - Ponts - Tunnels - Sondages  
Mines - Injections - Gunite

*Bâtiments industriels*

Lausanne Ch. de Bellevue 27 Tél. 482 98



**RWD EXACTA**

REPPISCH-WERK A.G. DIETIKON  
ZÜRICH-SCHWEIZ

Zeichenmaschinen mit Masstäben und Lampen  
Zeichenständer mit Reisabreiter

Maschinenfabrik, Giesserei, Möbelfabrik  
Telefon (051) 91 91 03, Telex: REWAG

EXPLOITATION DES SABLES ET GRAVIERS DU LITTORAL LÉMANIQUE

# RHONA-SAGRAVE

Direction et chantier : LE BOUVERET, Téléphone 6 91 25 — Bureau commercial : LAUSANNE, Téléphone 3 21 42. — Chèques postaux II. 9931  
Dépôts OUCHY, Téléphone 3 21 41 - 2 29 97

MATÉRIAUX POUR BÉTON ARMÉ ET REVÊTEMENTS DE ROUTES

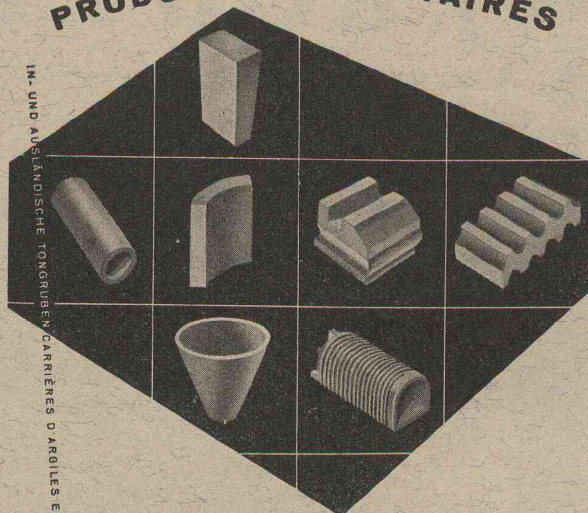
**FABRIQUE DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

AGGLOMÉRÉS DE CIMENT — HOURDIS RHONA EN BÉTON VIBRÉ — BÉTON CELLULAIRE  
BRIQUES SILICO-CALCAIRES - BÉTON SILICO-CALCAIRE - EXPANSÉ

LIVRAISON PAR BATEAU ET CFF



# FEUERFESTE ERZEUGNISSE PRODUITS RÉFRACTAIRES



IN- UND AUSLÄNDISCHE TONGRUBEN, CARRIÈRES, D'ARGILES EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER

Chamotte, Corindon  
Carbure de silice  
Briques anti-acides  
Briques isolantes



**TONWERK LAUSEN AG**

LAUSEN BLD.

K. JORDI

## NITRECLATIN

### Peintures cellulodiques

utilisées dans l'industrie, application au pistolet et au trempé.

Application facile, grande force couvrante, résistant aux intempéries, facile à polir.

Nous tenons compte de tout désir formulé.

Demandez offres avec échantillons

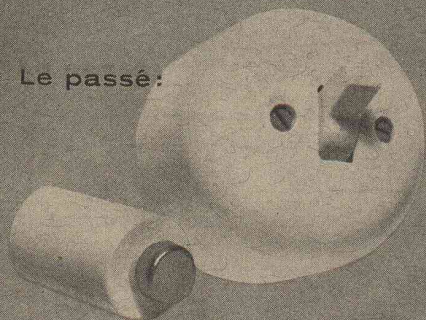
**ECLATIN S. A., Soleure**



FABRIQUE de COULEURS et VERNIS

Téléphone (065) 2 41 41

Le passé:

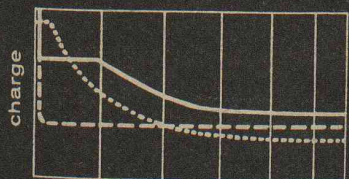


Le progrès:

## Les petits disjoncteurs CMC

uni-, bi- et tripolaires jusqu'à 32 A/500 V

Nos disjoncteurs automatiques de protection ont une double fonction. Utilisables comme interrupteurs à boutons-poussoirs, ils protègent en outre la ligne et les appareils qu'ils contrôlent par déclenchement automatique en cas de surcharge ou de court-circuit.

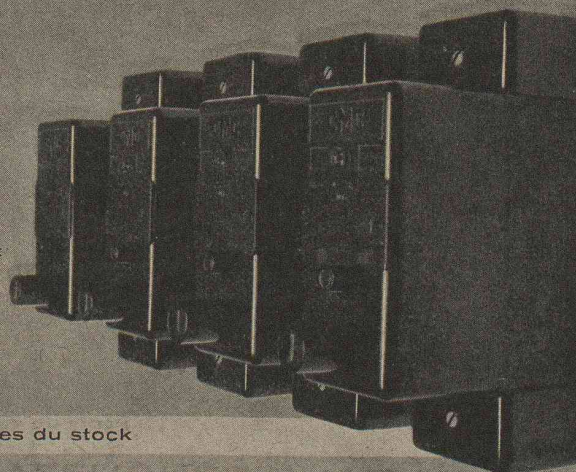


temps jusqu'au déclenchement

caractéristique de déclenchement

Après déclenchement automatique, ils peuvent être immédiatement réenclenchés.

Types normaux livrables du stock



**CHARLES MAIER & CIE. SCHAFFHOUSE LAUSANNE**

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

TÉL. 053 5 38 13

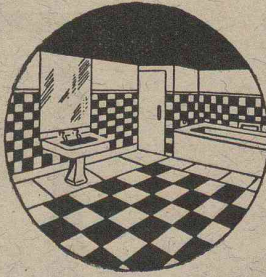
TÉL. 021 2 72 22



L A M A I S O N

## Carrelages et Revêtements

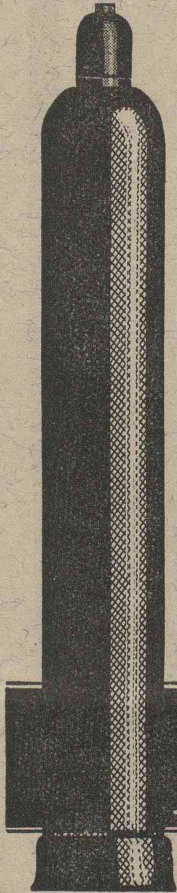
fourniture et pose par spécialistes



DE CONFIANCE

# J. ROD S. A.

2, rue Galliard LAUSANNE Téléphone 2 39 61



## GAZ INDUSTRIELS

Oxygène comprimé - Azote comprimé -  
Hydrogène comprimé - Acétylène dissous  
Acide carbonique liquide - Air comprimé  
Acide carbonique solidifié (glace sèche)  
Air liquide - Acide sulfureux - Chlorure  
de méthyle - Fréone - Ammoniaque

## GAZ MÉDICINAUX

Oxygène - Azote - Acide carbonique -  
Protoxyde d'azote - Cyclopropane

S.A. *Carba* A.G.

LIEBEFELD - BERN - ZÜRICH-BASEL-LAUSANNE

## Théodolite-Universel

WILD T2

Précision 1 seconde

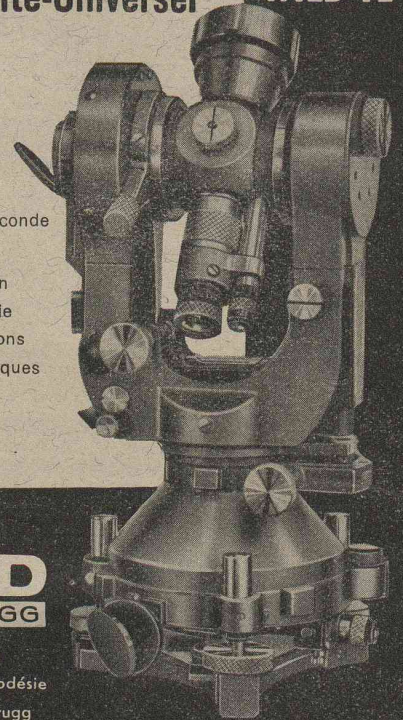
Application :

Triangulation

Tachéométrie

Déterminations

géographiques



**WILD**  
HEERBRUGG

S. A. de Vente des  
Instruments de Géodésie  
Henri Wild, Heerbrugg

## TRAVAUX de STAFF et de SCULPTURE

Décoration en staff dans tous les styles. — Plaques de staff armé. — Canaux de ventilation dans toutes les dimensions. — Pilastres et colonnes, etc., en staff dur.

Je sou mets volontiers mes offres pour l'exécution de tous les travaux, sur la donnée de plans ou de dimensions exactes.

Mes ouvrages peuvent aussi être posés par tout bon plâtrier-gyp sier de la place.

OTTO HABERER, BERNE, Sulgenauweg 40. — Succ. de l'ancienne Maison E. HABERER & Cie. — Tél. 5 20 28

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S.A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Briques Klinker pour façades — Planelles Klinker pour carrelages — Briques de parement

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES

Visitez notre exposition permanente : Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse 9 (Entrée libre).

## BREVETS d'INVENTION

*la plus ancienne maison de Suisse :*

**Dérianz, Kirker & C<sup>ie</sup>**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc